

APRIL 1957

Inhalt: Senkung der Höchstlautstärkewerte für Zweiradfahrzeuge

Senkung der Höchstlautstärkewerte bei Bella R 151, R 153, R 154, R 201 und R 203

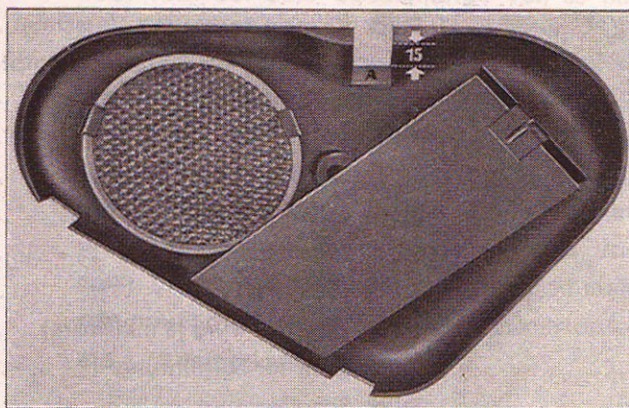
Nach Verkehrsblatt Nr. 13, vom 15. 7. 1955, Absatz 166, werden die Höchtlautstärkewerte **für neu in den Verkehr kommende** motorisierte Zweiradfahrzeuge ab 1. 1. 1957 auf 80 Phon herabgesetzt. Die Meßtoleranz beträgt ± 2 Phon.

Sollten sich bei Ihrer Zulassungsstelle Abnahmeschwierigkeiten bei noch nicht diesen Vorschriften entsprechenden Rollern ergeben, können folgende Umrüstungsarbeiten vorgenommen werden:

1. Hintere Verkleidung abnehmen.
2. Vorhandenen Geräuschkämpfer mit Luftfilter entfernen.
3. Rechte Seitenklappe ausbauen.
4. Typenschild abnieten.
5. Rohr für Luftführung (4) mit Schelle (1) am Vergaser befestigen.
6. Dichtring (6) in das freie Ende des Rohres für Luftführung (4) stecken.
7. Klappe rechts (12) in die Verkleidung einbauen. Die Scharnierbänder an der Klappe müssen teilweise seitlich nachgearbeitet werden. Um ein Verschieben zu verhindern wird auf den hinteren Splint die Druckfeder (11) aufgeschoben.
8. Gehäuse für Geräuschkämpfer mit Luftfiltereinsatz (9) mit Sechskantschraube (7) und Federscheibe (8) an Klappe (12) befestigen.
9. Hintere Verkleidung aufbauen.
10. Dichtung (6) an der Berührungsseite mit Kreide bestreichen und prüfen, ob die Klappe (12) dicht anliegt. Ist das nicht der Fall, muß ein Zwischenring (5) zwischen das Rohr für Luftführung (4) und Dichtring (6) gelegt werden.
11. Typenschild unter der Sitzbank auf die hintere Verkleidung nieten.

Anmerkung: Weisen Sie bitte Ihre Kunden an, die rechte Klappe (12) vorsichtig zu schließen, da andernfalls die Isolierbuchse zwischen Vergaser und Zylinder abbricht.

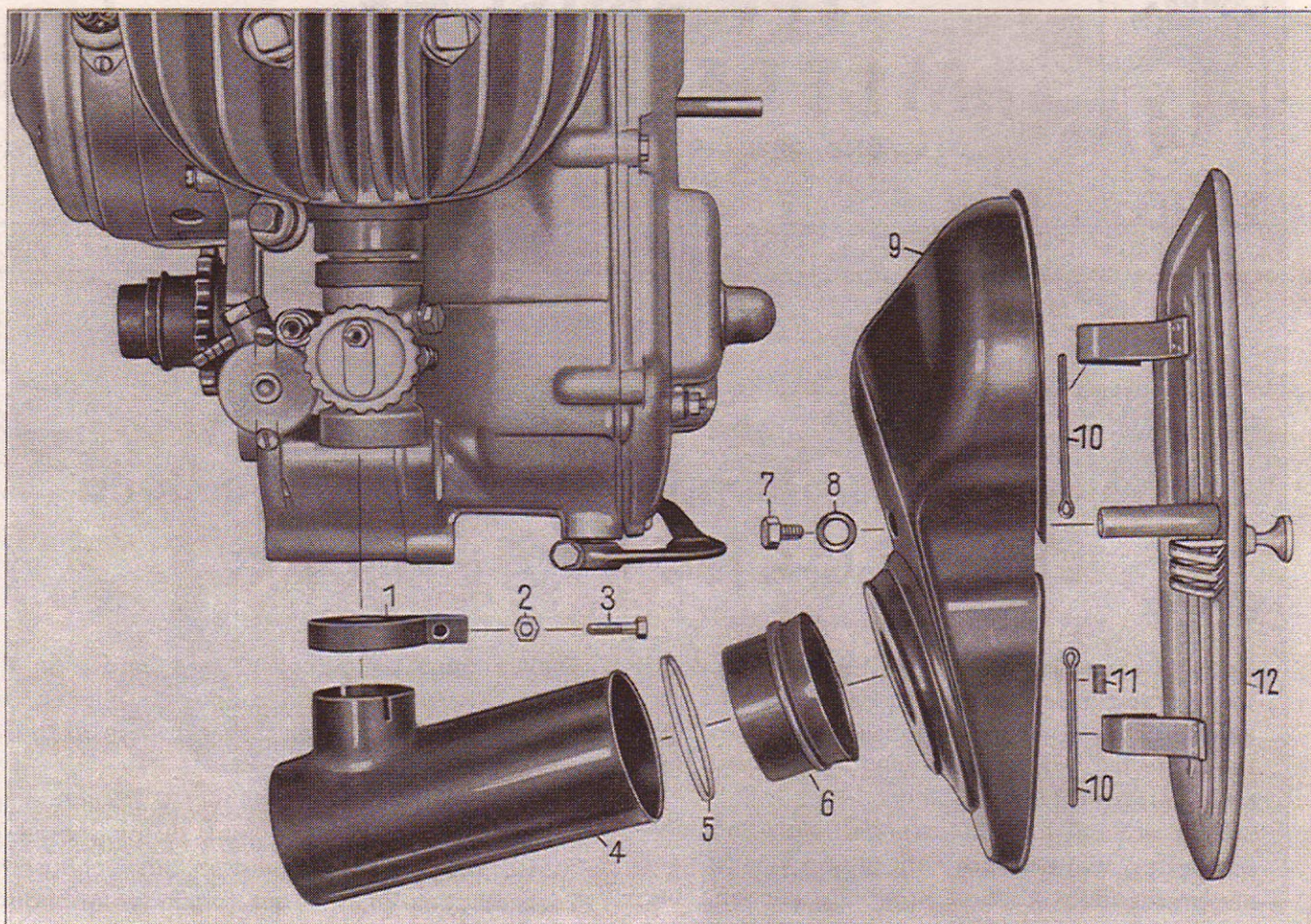
Seit geraumer Zeit wird der neue Geräuschkämpfer in unsere Roller R 154 und R 203 eingebaut. Es hat sich als notwendig erwiesen, das Gehäuse für Geräuschkämpfer, wie aus folgender Abbildung ersichtlich, 15 mm einzuschneiden und den entstehenden Lappen „A“ rechtwinklig nach unten zu biegen. Diese Arbeit muß unbedingt durchgeführt werden, wo der Einschnitt fehlt.



In der folgenden Abbildung ist der Geräuschkämpfer noch ohne Einschnitt dargestellt.

Nach dem Umbau müssen die Hauptdüsen wie folgt geändert werden:

bei 150 ccm auf Größe 105, wenn nötig 100,
 bei 200 ccm auf Größe 100, wenn nötig 95 oder 105.
 Im Verkehr befindliche Fahrzeuge brauchen vorläufig noch nicht umgebaut zu werden.



Zum Umbau nötige Teile:

1 Stück Klappe rechts mit Verschuß	650 k 465-8 (Farbe angeben)
1 Stück Gehäuse für Geräuschdämpfer mit Luft- filtereinsatz	480 k 462-8
1 Stück Sechskantschraube	M 8 × 12 DIN 933 k
1 Stück Federscheibe	A 8 DIN 137 k
2 Stück Splint	4 × 60 DIN 94 k
1 Stück Druckfeder	321 z 609-2
1 Stück Dichtring	1236 z 357-0
1 Stück Zwischenring (3 mm stark)	1241 z 387-3 nach Bedarf
1 Stück Rohr für Luftführung	1330 k 226-7
1 Stück Schelle	1441 z 160-2
1 Stück Sechskantschraube	M 6 × 22 DIN 931 k
1 Stück Sechskantmutter	M 6 DIN 934 k
2 Halbrundhiet	3 × 5 DIN 660 Alu
1 Hauptdüse	2404 k 23-0 Größe wie um- seitig angegeben